

DE Biker-Set

Durch den Bolzenhaken und den Klettverschluss am Kurzführer bietet das Biker-Set zwei verschiedene Anwendungsmöglichkeiten:

1. Die Befestigung des Kurzführers mit Bolzenhaken gewährleistet einen festen Halt, damit der Hund sicher am Fahrrad läuft.
2. Bei der Anwendung mit Klettverschluss löst sich der Kurzführer bei ruckartigem Zug des Hundes und verhindert so ein Stürzen des Fahrers. Je nach Größe und Zugkraft des Hundes wird das Klett mehr oder weniger zusammengeklettet. Bitte probieren Sie die Einstellung dringend vor Fahrtantritt aus! Der Klettverschluss sollte sich ohne großen Kraftaufwand lösen lassen. Der Bolzenhaken kann bei der Benutzung mit Klettverschluss mit dem Gummiband an der Leine befestigt werden, um so evtl. Verletzungen durch Herumwirbeln des Hakens zu vermeiden.

Wichtige Hinweise: Nicht jeder Hund ist dafür geeignet am Fahrrad geführt zu werden. Überlegen Sie genau, ob Ihr Hund für die körperliche Belastung zum Führen am Fahrrad geeignet ist. Zur Eingewöhnung Ihres Hundes nehmen Sie sich bitte ausreichend Zeit und üben Sie das Laufen am Fahrrad ausgiebig. Bei Hunden mit geringerer Ausdauer empfehlen wir das Tier nur eine kurze Zeit oder eine kurze Strecke am Fahrrad laufen zu lassen. Im Idealfall lassen Sie Ihren Hund die Geschwindigkeit und die Dauer der Fahrt selbst bestimmen.

Das Biker-Set ist nur für den Gebrauch an Fahrrädern geeignet, nicht an Motorrädern oder anderen Kraftfahrzeugen.

Lassen Sie Ihren am Biker-Set angebundenen Hund nicht ohne Aufsicht zurück.

Das Biker-Set ist nicht für kleine Hunde oder Welpen geeignet.

EN Biker-Set

Thanks to trigger hook and hook and loop fasteners on the short leash the biking set allows two types of use:

1. Attaching the short leash with the trigger hook provides a firm hold.
2. When using the hook and loop fastener, the short leash is released if the dog gives a sudden pull and this prevents the cyclist from falling. Depending on size and strength of the dog, fasten the hook and loop fastener only a short bit or all the way. It is essential to test the attachment before going on a bike tour! You should be able to open the hook and loop fastener without excessive force.

When attaching the trigger hook with the hook and loop fastener, the hook should be attached to the leash with the rubber band to prevent injuries caused by the hook swinging around.

Important: Not every dog is fit for being led alongside a bicycle. Please check if your dog is fit enough to meet the physical strain when being led alongside a bicycle. Take sufficient time to acquaint your dog to the new situation and practise leading her alongside the bicycle extensively. For dogs with little stamina, we recommend having the dog run alongside the bike only for a short time or over a short distance. It would be ideal if you let the dog determine the speed and the length of your trip.

The biking set is only suitable for use with bicycles, not with motorcycles or other motor vehicles.

Do not leave your dog without supervision when attached to the biking set.

The biking set is not suitable for puppies or young dogs.


FR Biker-Set

Grâce à des fermetures à gâchette et à crochet et boucle sur la laisse courte, le set pour vélo permet deux types d'utilisation :

1. Fixer la laisse courte à l'aide du crochet à gâchette permet de la tenir fermement.
2. Lorsque l'on utilise la fermeture à crochet et boucle, la laisse courte est libérée si le chien exerce une traction soudaine, ce qui empêche le cycliste de tomber. En fonction de la taille et de la force du chien, fixez la laisse courte ou complète à l'aide du crochet et de la boucle. Il est essentiel de tester l'attache avant de partir en randonnée à vélo ! Vous devez être capable d'ouvrir le crochet et la boucle sans forcer. Lorsque vous attachez le crochet de la gâchette à l'aide de la fermeture à crochet et boucle, le crochet doit être attaché à la laisse avec l'élastique pour éviter les blessures causées par le balancement du crochet.

Important : tous les chiens ne sont pas aptes à être conduits à côté d'une bicyclette. Veuillez vérifier si votre chien est suffisamment en forme pour supporter l'effort physique qu'il subit lorsqu'il est conduit à côté d'une bicyclette. Prenez suffisamment de temps pour familiariser votre chien avec la nouvelle situation et entraînez-vous à le conduire le long du vélo de manière intensive. Pour les chiens ayant peu d'endurance, nous recommandons de ne faire courir le chien à côté du vélo que pendant une courte période ou sur une courte distance. L'idéal serait de laisser le chien déterminer la vitesse et la durée de votre trajet.

Le set de vélo ne peut être utilisé qu'avec des vélos, pas avec des motos ou d'autres véhicules à moteur.

Ne laissez pas votre chien sans surveillance lorsqu'il est attaché au set de vélo.

Le set de vélo ne convient pas aux chiots ou aux jeunes chiens.

IT Biker-Set

Il Biking set, grazie al moschettone e alle chiusure a strappo sul guinzaglio corto, offre due modalità di utilizzo:

1. L'aggancio del guinzaglio corto con il moschettone garantisce una tenuta sicura.
2. Con l'utilizzo della chiusura a strappo, nel caso in cui il cane tiri all'improvviso, il guinzaglio corto viene sganciato evitando così la caduta del ciclista. A seconda della taglia e della forza del cane, fate aderire la chiusura a strappo per un breve tratto o per tutta la lunghezza. Prima di fare un'uscita in bicicletta è fondamentale testare il fissaggio! La chiusura a strappo si deve poter aprire senza sforzo eccessivo. Quando si aggancia il moschettone con la chiusura a strappo, il gancio deve essere fissato al guinzaglio attaccandolo all'elastico in modo da evitare ferite provocate dalla sua oscillazione.

Il Biking set è utilizzabile solo con le biciclette. Non si può usare con motocicli o con altri veicoli a motore.

Non lasciare mai il cane senza sorveglianza se è agganciato al Biking set.

Il Biking set non è adatto ai cuccioli o ai cani piccoli.

NOTE: USO IN ITALIA

Ad integrazione delle istruzioni e come previsto da art.6 (lett.f) "istruzioni e precauzioni d'uso" del D.lgs.206/2005 (Codice del Consumo) si comunica che:

- l'utilizzo del dispositivo Biker-Set va fatto in ottemperanza a quanto previsto dell'art. 182 c.3 del Codice della Strada "Ai ciclisti e' vietato trainare veicoli, salvo nei casi consentiti dalle presenti norme, condurre animali e farsi trainare da altro veicolo", applicabile a quanto nello stesso Codice viene indicato e definito quale "strada" (art.2);
- L'accompagnamento di un cane a fianco di velocipede può causare il travolgimento dell'animale a seguito di improvviso ed imprevedibile scarto dell'animale verso il velocipede o causare lo stacco dell'animale per attivazione del meccanismo di sicurezza;
- L'attività va ponderata in ragione dello stato di salute del cane, in particolare correlato all'età, della distanza e velocità del percorso, delle caratteristiche del percorso da percorrere (asfaltatura, salita, ecc.), temperatura ambientale, idratazione;
- Il dispositivo viene utilizzato in ragione dello stato ottimale di salute ed età del proprio cane correlato al percorso;
- E' consentito l'utilizzo del dispositivo con un solo cane;
- L'utilizzatore è a conoscenza che l'art. 544 ter c.p. dispone che "chiunque, per crudeltà o senza necessità, cagiona una lesione a un animale ovvero lo sottopone a sevizie o a **comportamenti o a fatiche o a lavori insopportabili per le sue caratteristiche ecologiche** è punito con la reclusione da tre mesi a un anno o con la multa da 3.000 a 15.000 euro. La stessa pena si applica a chiunque [...] li sottopone a **trattamenti che procurano un danno alla salute** degli stessi".
- Trixie Italia **non si assume responsabilità** di alcun genere in caso di:
 - utilizzo del dispositivo in **ambiti preclusi dalle vigenti normative** (codice della Strada o regolamenti/ordinanze di Regioni o Amministrazioni Comunali),
 - **travolgimento del cane da parte del velocipede** a cui procede collegato;
 - **incidenti di qualsivoglia tipologia** anche e non solo cagionati a terzi (diretti ed indiretti) dall'animale liberatosi a seguito "sgancio di sicurezza", compreso investimento dell'animale da parte di autoveicoli o motociclette o altri velocipedi e danni di qualsivoglia genere agli stessi mezzi e/o rispettivi conducenti;
 - nel caso siano individuabili comportamenti oggetto dell'art.544 c.p.

NL Fiets-Set

Door de musketonhaak en de klittenbandsluiting aan de korthouder biedt de biker-set twee verschillende gebruiksmogelijkheden:

1. Door de bevestiging van de korthouder met de musketonhaak bent u van een stevige verbinding verzekerd.
2. Bij gebruik van de klittenbandsluiting laat de korthouder bij schokkerig trekken van de hond los en voorkomt zo dat de baas valt. Naar gelang grootte en trekkracht van de hond moet het klittenband meer of minder aan elkaar worden vastgemaakt. Met klem reden wij u aan de instelling voordat u gaat rijden uit te proberen! De klittenbandsluiting dient met een redelijke kracht los te gaan.

De musketonhaak dient bij gebruik met de klittenbandsluiting met de rubberen band aan de lijn bevestigd te worden, om eventuele verwondingen door het ronddraaien van de haak te voorkomen.

Belangrijke opmerkingen: Niet elke hond is geschikt om aan de fiets mee te nemen. Controleert u zorgvuldig of uw hond de fysieke belasting van het meegaan bij de fiets aankan. Om uw hond te laten wennen dient u ruimschoots tijd te nemen en dient u uitgebreid het lopen naast de fiets te oefenen. Bij honden met een gering uithoudingsvermogen bevelen wij aan het dier slechts een korte tijd of een korte afstand aan de fiets mee te nemen. Ideaal is het wanneer u uw hond zelf de snelheid en de duur van de rit laat bepalen.

De biker-set is slechts voor het gebruik bij fietsen geschikt, niet bij motoren of andere gemotoriseerde voertuigen.

Laat u uw aan de biker-set vastgemaakte hond niet zonder toezicht achter.

De biker-set is niet voor puppy's of jonge honden geschikt.

SV Cykelfäste Biker-Set

Tack vare hakar och kardborrefästen på den korta kopplet möjliggör cykleset två användningsområden:

1. Att fästa det korta kopplet med haken ger ett fast grepp.
2. När du använder kardborrefästet släpper det korta kopplet ifall hunden plötsligt drar och detta förhindrar att cyklisten faller. Beroende på hundens storlek och styrka, fäst kardborren endast en kort bit eller hela vägen. Det är viktigt att testa fästet innan du åker på cykeltur! Du bör kunna öppna kardborrefästet utan överdriven kraft.

När du fäster haken vid kardborrefästet ska haken fästas i koppel med gummiband för att förhindra skador orsakade av haken som svänger runt.

Viktigt: Inte alla hundar är lämpliga för att ledas tillsammans med en cykel. Kontrollera om din hund är tillräckligt vältränad för att möta den fysiska belastningen när den leds tillsammans med en cykel. Ta dig tillräckligt med tid för att bekanta din hund vid den nya situationen och öva på att leda den bredvid cykeln. För hundar med lite uthållighet rekommenderar vi att hunden springer bredvid cykeln endast en kort stund eller över en kort sträcka. Det skulle vara perfekt om du låter hunden bestämma hastigheten och längden på din resa.

Cyklesetet är endast lämplig för användning med cyklar, inte med motorcyklar eller andra motorfordon.

Lämna inte din hund utan tillsyn när den är fäst vid bikersetet.

Bikersetet är inte lämpligt för valpar och unghundar.

DA Biker-Sæt

Takket være boltekroen og velcro-lukningen på den korte hundesnor kan Biker-sættet bruges på forskellige måder:

1. Fastgørelsen af den korte snor med boltekroge sikrer et fast greb.
2. Når du bruger velcro-lukningen, frigøres den korte snor, når hunden trækker i den med et hurtigt ryk, hvilket forhindrer føreren i at falde. Afhængigt af hundens størrelse og trækstyrke er velcroen mere eller mindre forbundet. Prøv indstillingen med det samme, inden du starter din cykel- eller løbetur! Det bør være muligt at løsne velcro-lukningen med en passende kraftanvendelse. Når du bruger boltekroen, skal den fastgøres til linen med elastikbåndet med velcro for at undgå mulige skader forårsaget af kroen, som ellers ville dingle rundt.

Vigtige bemærkninger: Ikke alle hunde er velegnede til at blive ført ved siden af en cykel. Kontroller omhyggeligt, om din hund er egnet til den fysiske belastning ved at føres ved siden af en cykel. For at vænne din hund til dette skal du investere tilstrækkelig tid og øve hundeføringen med cykel. For hunde med mindre udholdenhed anbefaler vi at lade dyret løbe i en kort periode eller en kort afstand ved cyklen. Lad hunden selv bestemme hastigheden og varigheden af turen.

Biker-sættet er kun egnet til brug på cykler, ikke på motorcykler eller andre motorkøretøjer.

Lad ikke din hund være uden opsyn, når den er spændt fast til Biker-sættet.

Biker-sættet er ikke egnet til hvalpe og unge hunde.

ES Set para Bicicleta Biker-Set

Gracias a los ganchos de gatillo y las cintas de cierre en la correa corta el set para bicicletas permite varios usos:

1. Colocar la correa corta con el gancho de gatillo proporciona una sujeción firme.
2. Cuando se utiliza la cinta de cierre, la correa corta se suelta si el perro tira bruscamente y esto evita que el ciclista se caiga. Dependiendo del tamaño y la fuerza del perro, aprieta la cinta de cierre solo un poco o hasta el final. ¡Es esencial probar el accesorio antes de realizar un recorrido en bicicleta! Deberías poder abrir la cinta de cierre sin ejercer demasiada fuerza.

Al colocar el gancho de gatillo con la cinta de cierre, el gancho debe estar sujeto a la correa con la banda de goma para evitar lesiones causadas por el balanceo del gancho.

Importante: no todos los perros pueden ser llevados junto a una bicicleta. Por favor, comprueba si tu perro está lo suficientemente en forma para soportar el esfuerzo físico cuando lo llevan junto a una bicicleta. Tómate el tiempo suficiente para familiarizar a tu perro con la nueva situación y practica llevarlo junto a la bicicleta extensamente. Para los perros con poca resistencia, recomendamos que el perro corra junto a la bicicleta solo por un tiempo o una distancia cortos. Lo ideal sería dejar que el perro determine la velocidad y la duración del viaje.

El set para bicicletas solo es adecuado para su uso con bicicletas, no con motocicletas u otros vehículos de motor.

No dejes a tu perro sin supervisión cuando esté atado al set para bicicletas.

El set para bicicletas no es adecuado para cachorros o perros jóvenes.


PT Biker-Set

Grças ao mosquetão e tiras aderentes na trela curta, o conjunto para bicicleta permite dois tipos de utilização:

1. Fixar a trela curta com o mosquetão, garante uma fixação segura.
2. Quando utilizar as tiras aderentes, a trela curta é libertada se o cão der um puxão repentino, evitando assim a queda do ciclista. Dependendo do tamanho e força do cão, pode fixar a tira aderente apenas um pouco ou toda. É essencial testar a fixação antes de iniciar o passeio de bicicleta! Deve poder abrir a tira aderente sem força excessiva.

Quando fixar o mosquetão com a tira aderente, o mosquetão deve ser fixado na trela com a borracha, para evitar lesões causadas pelo movimento do mosquetão.

Importante: Nem todos os cães estão em forma física adequada para serem guiados ao lado de uma bicicleta. Por favor verificar se a forma física do seu cão é adequada para acompanhar o esforço físico necessário para ser guiado ao lado de uma bicicleta. Demorar o tempo necessário para habituar o seu cão a esta nova situação e praticar guiar o mesmo ao lado da bicicleta, extensivamente. Para cães com pouca resistência, é recomendado que o animal corra ao lado da bicicleta apenas durante um curto espaço de tempo ou numa distância curta. É ideal permitir ao cão determinar a velocidade e duração da viagem.

O conjunto para bicicleta só deve ser utilizado com bicicletas, não com motos ou outros veículos motorizados.

Não deixar o cão sem supervisão enquanto estiver fixado ao conjunto para bicicleta.

O conjunto para bicicleta não é indicado para cachorros ou cães jovens.

PL Zestaw rowerowy

Dzięki karabińczykowi oraz zapięciu na rzep na krótkiej smyczy zestaw rowerowy pozwala na dwa rodzaje użytkowania:

1. Mocowanie krótkiej smyczy za pomocą karabińczyka zapewnia pewne trzymanie.
2. Podczas używania rzepu, krótka smycz odpina się, gdy pies gwałtownie pociągnie, co zapobiega upadkowi rowerzysty. W zależności od wielkości i siły psa, zapnij rzep na początku lub na całej długości. Koniecznie przetestuj mocowanie przed wyruszeniem w trasę rowerową! Zapięcie na rzep powinno być w stanie rozpiąć się bez użycia nadmiernej siły. Podczas mocowania karabińczyka z zapięciem na rzep, hak powinien być przymocowany do smyczy gumką, aby zapobiec obrażeniom przez niego spowodowanym.

Ważne: nie każdy pies nadaje się do biegania przy rowerze. Sprawdź, czy Twój pies jest wystarczająco sprawny, aby wytrzymać obciążenie fizyczne, spowodowane tą aktywnością. Poświęć wystarczająco dużo czasu na zapoznanie psa z nową sytuacją i przećwicz intensywny bieg przy rowerze. W przypadku psów o niskiej wytrzymałości zalecamy, aby pies biegł obok roweru tylko przez krótki czas lub na krótkich dystansach. Byłoby idealnie, gdybyś pozwolił psu określać prędkość i długość Twojej podróży.

Zestaw rowerowy nadaje się tylko do użytku z rowerami, a nie z motocyklami lub innymi pojazdami mechanicznymi.

Nie zostawiaj psa bez nadzoru, gdy jest przymocowany do zestawu rowerowego.

Zestaw rowerowy nie jest odpowiedni dla szczeniąt ani młodych psów.

CS Set na kolo

Díky přítomnosti karabiny i zapínání na suchý zip na krátkém vodítku umožňuje tato cyklistická sada dvojitý typ použití:

1. Upevnění krátkého vodítka pomocí karabiny zajišťuje pevné uchycení.
2. Při použití suchého zipu se krátké vodítko uvolní, když pes náhle zatáhne, a tak se zabrání pádu cyklisty. V závislosti na velikosti a síle psa připevněte suchý zip na odpovídající délku. Před jízdou na kole je důležité upevnění vyzkoušet! Měli byste být schopni otevřít suchý zip bez nadměrné síly. Při připevňování karabiny pomocí háčku a smyčky by měl být háček připevněn k vodítku pomocí gumičky, aby se zabránilo zranění způsobenému houpaním háku.

Důležité: Ne každý pes je vhodný k tomu, aby mohl běhat vedle kola. Pokud plánujete se psem tuto aktivitu, zvažte, zda je zvládnout fyzickou zátěž. Věnujte dostatek času tomu, abyste svého psa seznámili s novou situací, a důkladně jej na běh vedle kola připravte. Psy s malou vydrží doporučujeme nechat běžet vedle kola pouze na krátkou dobu nebo krátkou vzdálenost. Ideální bude, když necháte psa určit rychlost a délku vaší cesty.

Cyklistická sada je vhodná pouze pro použití s jízdními koly, v žádném případě s motocykly nebo jinými motorovými vozidly.

Nenechávejte svého psa bez dozoru, je-li připojen k cyklistické soupravě.

Cyklistický set není vhodný pro štěňata nebo mladé psy.

RU Велоспрингер

Благодаря застёжкам-липучкам и карабину на коротком поводке набор для велопогулок можно использовать двумя способами:

1. Присоединение короткого поводка с помощью карабина обеспечивает надёжное соединение.
2. При использовании застёжки-липучки в случае резкого рывка короткий поводок отстёгивается, предотвращая падение велосипедиста. В зависимости от размера и силы собаки застегните застёжку-липучку за край или по всей длине. Очень важно проверить соединение до начала велопогулки! У Вас должно получиться расстегнуть застёжку-липучку без особых усилий. При присоединении поводка с помощью застёжки-липучки, следует зафиксировать карабин на поводке с помощью маленькой резинки, чтобы избежать возможного травмирования раскачивающимся карабином.

Важно: Не каждую собаку можно вести рядом с велосипедом во время велопогулки. Пожалуйста, проверьте, насколько Ваша собака физически готова к нагрузкам, возникающим во время бега рядом с велосипедом. Уделите достаточно времени, чтобы познакомить собаку с новой ситуацией и потренируйтесь водить ее рядом с велосипедом. Для собак с низкой выносливостью мы рекомендуем, чтобы собака бегала рядом с велосипедом только короткое время или на небольшое расстояние. Было бы идеально, если бы Вы позволили собаке определять скорость и длительность велопогулки.

Набор для велопогулок подходит только для использования с велосипедом, но не с мотоциклами или другими мототранспортными средствами.

Не оставляйте собаку без присмотра, когда она пристёгнута к набору для велопогулок.

Набор для велопогулок не подходит для щенков.